

# El Regional

SUSCRIPCIÓN  
10 CÉNTS.  
A LA SEMANA

En los pueblos en que no tenemos correspondientes, 1'50

DIARIO INDEPENDIENTE DE CULTURA POPULAR É INFORMACION

Redacción y talleres: S. Pascual, 9

DIRECTOR Y PROPIETARIO: D. Juan Sansano

No se devuelven los originales

## Edición de ORIHUELA

DE ARTE

### LA GUITARRA

El primitivo origen de la guitarra se halla envuelto en la mayor oscuridad; no obstante asegurar algunos historiadores que nos fue importada por los árabes que invadieron nuestra península conquistándola.

Otros dicen que el griego Arión fue su inventor. Hay quien asegura que descende de los «tertudos o conchas» con cuerdas, cuya invención es conocida entre los pueblos antiguos, pero puede asegurarse que lo más exacto es que la guitarra no tiene ningún país exclusivo; que como la flauta, la gaita y otros instrumentos, es común a todos los pueblos, y que por su primitiva sencillez permitió el que todos la construyeran y la imitasen, y creemos con el señor Vaso la Silvasi que la invasión de los árabes solo se le debe la generalización de este instrumento al que ellos llamaban «guitarra» y que manejaba con mucha habilidad, así también como la «guzla y atakeviva».

La guitarra puede considerarse como una emanación de la «lira» o citara de los griegos, la cual contaba en un principio, según Fétis de solo tres cuerdas, las que fueron aumentadas hasta llegar a siete.

No pudiendo producir más que siete sonidos, pensaron los músicos en el modo de aumentarlos sin tener que añadirle más cuerdas, e imaginaron un recurso ingenioso, le agregaron un mango, dividido en varias distancias para modificar los sonidos y he aquí el nacimiento de la guitarra.

El tipo de los instrumentos de punteo, según Fétis, es la «mina» de la judía que consistía en un cuerpo de bambú anejo a dos grandes calabazas, y cuyas cuerdas que son bastantes, se apoyan sobre puentecillos. Pero el modelo más inmediato de los de esta especie es el «laud» de los árabes. La caja de instrumento, conversa por el dorso y llana por el anverso tiene un mango largo dividido en diez casillas para pisar las cuerdas, las cuales son once en número, nueve de ellas dobles, tres al unísono, y

seis a la octava el «archiland», la «tiorba» y la «bandola» o la «bandurria» fueron modificaciones de este instrumento y que variaban muy poco entre sí.

Pero de todos ellos, la guitarra es el instrumento de punto que ha quedado más en uso y que no ha tenido variación desde que uno de nuestros poetas en el siglo XVI Vicente de Espinel, autor, de la décima, le aumentó una de sus cuerdas.

La guitarra es el instrumento que más se ha generalizado en España, y sobre todo en Andalucía donde todas las penas se alejan cogiendo la guitarra y entonando unas malagueñas o unas buenas peteneras. Allí donde quiera que haya un español pronto se oirá al rasguear de la «vihuela» lanzando al aire los puros acordes del «fandango» o de la jota aragonesa.

Es el instrumento necesario, en los días de campo, noches de verbenas, bodas, baulizos, bailes y hasta en los campos de batalla, se oyen sus alegres acentos, recordando al soldado los cantares de su tierra con los cuales tal vez fue adormecido en la cuna y haciéndole olvidar que la muerte se cierne sobre su cabeza.

Lástima grande que la guitarra no tenga más fuerza de sonido a fin de que fuera más apreciada en el mundo musical no obstante que guitarristas célebres como Vidal, Juliani, Cazanicer Huerta, Aguado, Arcas y otros muchos han demostrado de una manera evidente que se pueda sacar gran partido de este instrumento. Nosotros creemos que si al ensayo del «tripodión», inventado por Aguado se añadiese algún otro medio de aumentar la fuerza del timbre y la intensidad de los sonidos, llegaría a ser un buen instrumento de orquesta.

A. Delgado Castilla.

### LA HIGIENE DEL SUEÑO

Contando el número de horas que dedicamos al sueño, vemos que un tercio de nuestra vida la pasamos entregados a él.

Un doctor francés acaba de publicar en una revista profesional un estudio detallado acerca del mismo, y dice:

«Debemos tener nuestra alcoba lejos de los barrios ruidosos, y ésta debe estar poco calentada y bastante oscura, y el lecho colocado en la dirección del polo de Norte a Sur; de manera que lo atraviese la corriente magnética. Debe de tener un solo colchón, cuando joven, y dos o tres al ser viejo; los pies deben conservarse bien calientes y el lecho debe ser bastante largo.

Debe no acostarse sobre el lado derecho, de manera que el estómago quede en buena posición y que nuestra alma y espíritu ha de estar tranquilo antes que os acostéis.

Si fuera posible, debéis prepararos el reposo, leyendo lecturas pacíficas».

### Victimas

Después de los detalles trágicos del drama de la Escuela de Guerra; nos viene la impresión de otro drama de doloroso, sosegado e íntimo. Aquel se desarrolló con la fuerza de los grandes acontecimientos, detonante plétórico de luz y de calor, dentro de su enorme perversidad; este es más humilde, más lento, más tenue. En torno a las páginas de este suceso sin igual, se agrupan esos inocentes pequeñuelos, con un gesto de piedad infinita.

¿Qué saben ellos de la vida, ni de sus amarguras, ni de sus dolores? ¿Qué saben ellos de la realidad viva de ese hecho único, donde se han relevado todos los instintos feroces de un corazón, toda la maldad de un espíritu refinado y sutil?

La nota más dolorosa hoy, la constituyen esos pequeñuelos abandonados en el hogar vacío, recogidos en un Asilo por la bondad de un juez que pone junto al amor a la justicia, el amor a los desgraciados y a los humildes; ese amor que es toda una página rutilante y bella en la doctrina de Galileo. Ellos son víctimas de ese delito enorme, ante el cual las inteligencias vacilan, débiles para calcular los límites de la perversidad de un hombre; ellos son víctimas de esa tragedia desarrollada entre el acicate de todos los egoísmos y de todas las ambiciones.

Han ido a un Asilo. La piedad co-

loca sobre su frente una palabra de perdón, y sobre sus corazoncitos juveniles una caricia; también la caridad desearía borrar de sus inteligencias el recuerdo, y trazar una línea sobre esta etapa de su infancia, para que mañana no pudieran experimentar la vergüenza de haber tenido por padre a un ser monstruoso, personificación de todas las iniquidades. Pero esto es imposible. Queda la historia con todos sus crueldades con sus realidades más amargas, con la silenciosa definición de ese suceso extraordinario que ha comovido a la opinión pública.

Pobres víctimas de su desenfreno criminal, estos pequeñuelos quedan encomendados a la piedad de todos los hombres. Tan débiles, tan humildes y tan desgraciados, su propio dolor hace que se les contemple con afectuosa simpatía. La humanidad los adopta; y al educarlos, al fortalecerlos, está en el deber de alejar de sus memorias el recuerdo de ese padre criminal y perverso; el recuerdo de su vida y sus hazañas, en las cuales nada bueno podrían hallar. De todas las víctimas del suceso trágico, estas son las únicas que aún pueden salvarse, y haciéndolo, se cumple un doble deber de humanidad y de justicia...

### RAYITO DE SOL

Cerca del surtidor, que salpicaba con lluvia de cristal sus verdes hojas, un rosal sus fragantes flores rojas mostraba, para ornato del jardín. Robabanle las auras sus olores, y sus mieles las raudas mariposas, y sus lindos capullos las hermosas para adornar su frente de jazmín.

Pero él fresco, lozano y rozagante pródigo sus bellezas ofrecía, y cada aurora rosas mil lucía con tibio beso abiertas por el sol; tan solo a ras de tierra un capullito prisionero entre el césped suspiraba porque aire, luz y espacio le faltaba para teñir su cáliz de arrebol.

Hundiase en el lodo el pobrecillo; sus hojas la humedad entumecía y un asqueroso insecto pretendía su tierno botoncito ya roer,

ando, haciendo un esfuerzo inconce-  
(bible  
por entre una ramita su cabeza  
gentil alzó, y de lleno la belleza  
de un rayito de sol alcanzó a ver.  
Y el rayito de sol, compadecido  
de aquella flor tan pura y olvidada,  
de transformarlo en rosa delicada  
supo el noble deseo concebir,  
ameroso y solícito, prestándole  
con sus besos calor, día tras día  
nuevo vigor y savia le traía,  
y al fin logró sus pétalos erguir.

Una espléndida aurora, engalanada  
por cadema irisada de brillantes,  
abrióse entre las rosas más fragantes  
y a todas eclipsó con su arrebol.  
Niñas hermosas, flores de la vida  
que amor y bien brindáis a vuestro lado,  
sed para el triste, humilde y olvidado  
el rayito de sol!

M. DEL PILAR S. DE LOPEZ

*Banco de Cartagena*

CAJA DE AHORROS

Cartagena, Murcia, Lorca, La  
Unión, Aguilas, Orihuela, Cara-  
vaca

Saldo anterior Pts. 15.013.399-07  
imposiciones du-  
rante la semana 379.038-32

Suma Pts. 15.392.337,39  
Reintegros. . . . . 373.562-36

Saldo Ptas. 15.018.745-03  
Cartagena 24 de Mayo de 1913.

**Boda en Novelda**

El próximo lunes tendrá lugar  
en Novelda, el enlace de la bella y  
distinguida señorita Elvira Torre-  
grosa, con el joven abogado y rico  
propietario D. Juan Navarro Nava-  
rro, que tantos amigos tiene en Ori-  
huela.

Con objeto de apadrinar a su  
deudo y discípulo señor Navarro,  
en el acto transcendental de su en-  
lace, ha salido para Novelda el ilus-  
tre bibliotecario de esta ciudad don  
Vicente García Guillén, acompaña-  
do de su bella esposa.

Los contrayentes, que han recibi-  
do valiosísimos e innumerables re-  
galos, saldrán el mismo lunes para  
Valencia, en cuya población em-  
barcarán para el extranjero en via-  
je de novios.

A la boda asistirá lo más selecto  
de la sociedad de Novelda y Mon-  
forte.

AGENCIA DE MARTINEZ

Representante en Orihuela:

Mariano Mateo Moreno

SANTA LUCÍA, 12.

**Variaciones**

La mayor parte de los accidentes que  
en la calle sufren los automóviles, y  
otros medios de tracción se deben a las  
revueltas de las vías, o al cruce de las  
calles.

Para evitarlos, o limitarlos en lo po-  
sible, en ciertas poblaciones inglesas se  
ha ensayado un sistema de espejos, que  
ha producido maravillosos resultados.

Donde exista una de estas peligrosas  
vías o acaso un ángulo recto se colocan  
grandes espejos, para observar la ruta  
que siguen en sentido contrario otros  
vehículos, y evitar los accidentes que  
surgirían, si no se hallara libre el ca-  
mino.

Los espejos que se utilizan, se hallan  
cerrados en marcos de hierro, pudiendo  
desarrollar la velocidad, de quince a  
veinte y cinco kilómetros por hora, co-  
nociendo la dirección seguida por el  
automóvil, cabe evitarse el choque, y  
aún en el campo, deduciendo la situa-  
ción de una casa, de los grupos, de ár-  
boles en un camino, pueden los chau-  
ffers y los cocheros, evitar los peligros  
que ocurrirían.

Varias experiencias, inducen a utili-  
zarlos, y pueden prestar evidentes ser-  
vicios por la noche, pues los alumbran  
los poderosos faros de los automóviles,  
pudiendo evitar los choques que se pro-  
ducirían, de no existir este medio de  
desviarlos.

Por otra parte la construcción de los  
mismos no resulta cara, y son de gran  
utilidad en su empleo, aun cuando en  
las grandes vías de muchas poblaciones,  
no resulten de gran firmeza, por la velo-  
cidad desarrollada por la corriente.

Administración de fincas rústicas y  
urbanas — Representaciones. — Juan  
Sansano, Orihuela.

*Chaparríeta en Torreveja*

Mañana domingo llegará a To-  
rrevieja el director general de Ad-  
ministración local, D. Joaquín Cha-  
parríeta.

El motivo del viaje obedece a sus  
deseos de apadrinar a su hermano  
D. José, que contrae matrimonio  
con la bellísima señorita Lola In-  
glada.

El pueblo de Torreveja prepara  
un gran recibimiento a su paisano  
i s re.

**EVANGELINA**

HERMANAS

Modistas. — Confección de ropa  
blanca. — Corsés — Bordados.

Tienen el honor de ofrecer a V. su  
casa y sus servicios; calle de San  
Pascual, núm. 27.

Orihuela y Abril de 1913.

NOTAS ORIOLANAS

«MILOGHA»

La aparición del periódico que con  
este título había de salir a luz mañana,  
se aplazará unos días.

La acreditada casa grabadora Sucesos  
de E. Paez, de Madrid, está confeccio-  
nando la cabecera del mencionado pe-  
riódico, que es muy artística y agrada-  
rá al respetable público.

El semanario, según nuestras noti-  
cias, estará impreso en papel de color,  
y se compondrá de las siguientes sec-  
ciones: «Desahaciendo el ovillo», «Cuar-  
teos», «Cañas», Tirantes», «Fariolás» y  
otras.

Publicará caricaturas saladísimas.

DEFUNCIÓN

La familia de nuestro querido amigo  
y compañero en la prensa D. José María  
Sarabia y Vergel, pasa en estos momen-  
tos por el dolor producido por la pérdi-  
da de la niña María de las Nieves, por  
cuya desgracia les enviamos nuestro pe-  
sime muy sentido.

ENTIERRO

Ayer tarde se verificó el entierro del  
guardia civil retirado D. Joaquín Roca-  
mora, cabo que fue de los guardias mu-  
nicipales de esta ciudad, por cuyo des-  
canso pedimos una oración a nuestros  
lectores.

Ric bá la de consolada familia del fi-  
nado nuestro pesame.

FENÓMENO

En la calle de San Agustín, junto a  
Telégrafo, hay un hojalatero que por su  
edad y por la perfección de sus trabajos  
es calificado de «fenómeno».

Lo recomendamos a nuestros lectores.  
COMUNIÓN

Hoy han recibido por primera vez el  
pan de los angeles, los niños, Julito y  
Pepito Calvet, de manos de su tío don  
Julio López Maymón Deán de la Santa  
Iglesia Catedral de Murcia.

ACADEMIA

DE

**Matemáticas**

San Agustín, 4, pral.

Preparación completa para carre-  
ras especiales.

Repaso de las asignaturas de ciencias  
del Bachillerato para los exámenes de  
Junio próximo.

Este acreditado centro de instrucción  
cuya antigüedad de más de veinte años  
es una garantía para los padres de fa-  
milia, merece la recomendamos al pú-  
blico y muy en particular a los que se  
dediquen a Telégrafos, únicos que hoy  
por el servicio militar obligatorio, les-  
tán exentos de servir en filas.

ESCRITURA A MAQUINA

HACEN TODA CLASE DE CO-  
PIAS Y TRABAJOS

Se despachan correspondencias par-  
ticulares.

PRECIOS MÓDICOS

Nuestros regalos

Cupón

NÚMERO

1

PRIMERA SERIE

EL REGIONAL

Diario independiente de infor-  
mación y de cultura popular



Los lectores de EL REGIONAL,  
cuyos nombres están inscritos en  
las listas de suscriptores, y paguen  
religiosamente la suscripción, po-  
drán canjear cada serie de diez  
cupones», por un número, que se-  
rá válido para la rifa de una MA-  
QUINA

Singer

con que obsequiaremos a nuestros  
favorecedores.

Resultará premiado el número  
que coincida con el del premio ma-  
yor de la lotería Nacional, del sor-  
teo de Navidad.

Los cupones podrán ser canjea-  
dos en nuestras oficinas, los domín-  
gos de 8 a 9 de la mañana,

Durante el tiempo en que se pu-  
bliquen los cupones, EL REGIO-  
NAL no aparecerá los sábados.

El suscriptor, que no pueda co-  
leccionar las series, por pérdida de  
algún cupón, podrá recoger en nues-  
tra casa el periódico que le falte,  
abonando 5 céntimos por ejemplar.

GRAN SASTRERÍA

*Popoldo Ruiz*

Calle de la Feria (Administración de  
Correos). — Conocimiento completo  
del movimiento de la moda en las prin-  
cipales capitales. — Especialidad en  
prendas de gran etiqueta.

Fábrica de envases de ho-  
jalata y madera.

Boterío para fabri-

cas de conservas

Estuches metálicos para aza-  
franes, caramelos y pimentó.

almacén de maderas

Francisco Alemán, Litografía,  
sobre metal. — Murcia.

Imp. de EL REGIONAL